

金正恩繼承先軍路線 朝新時代開啟 美首稱「接班人」

朝鮮最高領導人金正日逝世近一周，接班形勢漸見明朗。勞動黨中央機關報《勞動新聞》昨日明確稱，接班人金正恩是「革命偉業的繼承人、人民的領導人」，將繼續走金正日倡導的「先軍政治」路線。

韓國媒體稱，這意味着金正恩展開「遺訓統治」時代。

《勞動新聞》於頭版發表題為《偉大的金正日同志永遠活在軍隊和人民心中》長篇社論，稱金正日去世是朝鮮的極大損失及悲痛，並讚揚他生前的國內外功績，「未來將努力奮鬥，建立和平新世界」，暗示會延續金正日的外交政策。社論首次提到要堅持金正日遺志，堅決走主體革命及先軍革命的道路，並緊密團結、忠誠地接受金正恩領導。

白宮：權力交接和平進行

白宮發言人卡尼昨日在例行新聞發布會上稱，金正日生前指定金正恩為正式接班人，目前沒有任何變化跡象。他表示，美國密切關注事態發展，期望朝鮮新領導人能採取維持和平及繁榮的必要措施，並履行無核化承諾。金正日死訊傳出後，白宮一直使用「新領導層」的字眼，前日首度稱金正恩為接班人。美國國防部發言人利特爾稱，朝鮮軍方暫未有異常調動，權力交接似在和平進行。

金正日火車出行時氣溫最低

韓國情報機構及媒體日前相繼質疑金正日死亡時間及地點，朝鮮中央通訊社昨日回應稱，金正日上周六(17日)早上乘坐專列火車前往視察，當時氣溫低於平均攝氏4至7度，是入冬以來最低。而早一日海邊風速為每秒10至15米，導致海浪升至2至3米高。報道指金正日在嚴寒天氣下，不忘默默耕耘的朝鮮民眾，故繼續出行。

韓聯社/路透社/法新社/美聯社



金正恩迎接唁唁客人時，身後有一位年輕女性(箭咀示)，韓媒稱極有可能是其妻子。網上圖片

陪同迎接唁客 朝媒料「第一夫人」

朝鮮國家電視台日前播出黨政軍要人到錦繡山紀念宮哀悼已故最高領導人金正日的片段，一身黑裝站在金正恩身後迎接唁唁客人的一位年輕女性引起各方注目。有消息人士指，她是金正日的女兒，金正恩的24歲妹妹金汝貞。但韓國大多數專家則推測，這名女性可能是金正恩的妻子、朝鮮未來的第一夫人。

亦可能為金正恩幼妹

消息人士說，「可能因為過於悲痛，她的臉比我們以前獲得的照片消瘦得很多，但圖片判讀結果顯示，確實是金汝貞」。1994年金日成去世時，金正日妹妹金敬姬也和金正日一起迎接唁唁客人。

金正日與第三任夫人高英姬生了二男一女，其中金汝貞是幼女。據悉，長子金正哲在與金正恩的競爭中被擠出，未受到金正日關注，但金汝貞依舊備受金正日寵愛。

然而據韓國專家的解讀，由於金正恩的哥哥金正哲還未在錦繡山紀念宮露面，因此，這名女性應該不是金汝貞，而是金正恩的妻子。韓國媒體曾於10月報道，金正恩2009年已結婚，兩人育有一個女兒。據報這位女性年齡比金正恩小兩歲，畢業於金日成大學，目前在這所大學攻讀博士課程。

韓國《朝鮮日報》/新加坡《聯合早報》

朝媒：長白山突現紅光悼領袖

金正日去世，天地同悲；朝鮮中央通訊社昨日報道，金正日離世後，暴風雪忽然停止，其出生地白頭山(中國稱長白山)天際更出現紅光，似在送別一代領袖。

報道稱，金正日去世當日早上，白頭山火山湖天池的冰面突然裂開，產生「前所未見、石破天驚」的巨響；而山岩上金正日的題字「白頭山，神聖的革命之山」閃閃發光，一直維持至周二晚。金正日死訊傳出當日，白頭山的「正日峰」峰頂出現紅光，持續約半小時。

朝中社報道，當地時間周二晚約9時20分，於東北城市咸興的東興山，1隻丹頂鶴繞着金日成雕像飛行3次，才棲上枝頭垂首駐足良久後向平壤飛去。當地革命舊址職員及其他民眾均異口同聲表示，連丹頂鶴都在寒風刺骨的夜晚，哀悼金正日「駕鶴西歸」。



朝鮮軍人哭悼金正日，情緒激動。法新社

朝鮮官方指金正日1942年生於「白頭山」，出生時天空更出現兩道彩虹，但不少歷史學家認為，他其實生於俄羅斯的西伯利亞。

法新社/美聯社

俄駐華大使：合力保半島穩定



香港文匯報訊(記者 葛沖 北京報道)朝鮮最高領導人金正日17日突然去世，令外界對半島局勢平添擔憂。俄羅斯駐華大使拉佐夫(見圖)周四在北京強調，朝鮮目前正處於政權過渡階段，保持朝鮮半島及其周邊地區的和平、安全與穩定尤為重要。

拉佐夫當天在記者會上答問時說，金正日去世後，俄羅斯總統梅德韋傑夫已經向朝鮮表達了慰問。俄羅斯希望友好的朝鮮人民所遭受的嚴重損失，不會影響到俄羅斯和朝鮮兩國的傳統友好關係。

拉佐夫強調，朝鮮半島無核化問題仍然是重要和關鍵性問題，「這個問題並沒有因為朝鮮的變化而從我們議程中消除」。拉佐夫呼籲，各方積極重啟六方會談。

拉佐夫認為，本地區各國應重申遵守國際法基本原則，放棄搞相互對抗，並放棄以損害別人的安全為代價來鞏固自身安全。他還呼籲，本地區各方討論建立非結盟原則，共同構建一個開放、透明、平等的安全架構。他說，俄羅斯「會和我們偉大的鄰國中國進行這方面的合作」。



朝鮮發行紀念金正日郵票。美聯社

日媒：金正恩8歲秘遊東京

日本報章昨報道，金正恩在8歲時曾以巴西護照，與哥哥金正哲一同秘密到日本，並有可能曾到東京迪士尼樂園遊玩。

日本《讀賣新聞》引述情報局官員報道，兩人在奧地利維也納獲得日本簽證，金正恩當時使用假名「Joseph Pak」，在1991年5月以其照片的巴西護照入境，逗留11日後離開。報道又指，翻查信用卡簽帳紀錄，二人極可能曾到訪迪士尼，但無提及是否另有同行。

金正恩的年紀一直引人注意，外界估計他將近30歲，《讀賣新聞》等日媒指金正恩現年28歲，金正哲則30歲。金正恩大哥金正男2001年被揭使用假多米尼加護照試圖入境日本，被發現並驅逐出境，他當時曾向入境職員表示想到迪士尼遊玩。

法新社

朝代表團促聯大默哀

聯合國大會主席發言人前日透露，朝鮮駐聯合國代表團日前要求在聯合國大會(由193個國家出席)上，對朝鮮最高領導人金正日的逝世進行默哀。目前聯合國正探討應對措施。

聯合國秘書長潘基文此前已對金正日逝世發表聲明，在向朝鮮人民「表示同情」的同時，並表明「將為朝鮮半島和平與安全竭盡全力」的決心。

共同社

青瓦台盼朝順利渡難關

韓國青瓦台總統府前日決定，由周一金正日去世消息發佈後實施的非常體制，從昨日起轉為平常體制。韓國總統李明博昨日起恢復正常工作，也將按計劃下月訪問中國。

李明博說：「要盡防國民輿論分裂，我認為克服有關朝鮮的國內問題，才為韓朝關係帶來積極的影響。同時希望朝鮮能順利克服目前的困難，為保持朝鮮半島的和平而努力。」

韓國《朝鮮日報》/彭博通訊社

話你知：《勞動新聞》

《勞動新聞》是朝鮮勞動黨中央機關報，勞動新聞社負責出版，是朝鮮最主要的報章，被稱為朝鮮黨和政府的「喉舌」。創於1945年11月1日，初名為《正路》，1946年9月改名。今年4月15日，朝鮮官方正式開通勞動新聞官方網站。每年元旦，會與《青年前衛》、《朝鮮人民軍》發表聯合社論。

SBC 駿業

您的營商最佳夥伴

18間分行網絡遍佈中港
始創於1995年經驗豐富誠信專業

公司註冊

香港及海外公司 · 公司秘書
周年申報 · 撤銷註冊

企業管理

即用商務辦公室 · 商務通訊組合
代辦銀行開戶 · 商標註冊
信託及代理人服務 · 註冊文件律師鑒證

會計 · 稅務

· 理帳報表 · 審計安排
· 庫存盤點 · 稅務顧問

香港：九龍灣 | 尖沙咀 | 旺角 | 灣仔
中國：深圳 | 廣州 | 上海 | 北京 | 南京 | 杭州 | 成都

查詢電話：8206 1993
www.sbc.com.hk

比華利中港酒店

集團管理 · 自置物業
牌照號碼：H/0277 H/0278

日租400元起 月租7000餘元起
訂房專線：9509 5818

中港酒店：九龍尖沙咀白加士街1-11號1 & 2樓全層
電話：2730 1113 傳真：2723 5398

比華利酒店：香港灣仔駱克道175-191號京城大廈4樓全層
電話：2507 2026 傳真：2877 9277
網址：www.bchkhotel.hk

業務轉讓通告

根據香港法例第四十九章《業務轉讓(債權人保障)條例》第四及第五條作出

茲通告侯卓慧，其地址為香港九龍黃大仙下村龍禧樓510室(下稱「出讓入」)，以MASA BEAUTY+NAIL公司的名義於香港九龍石硤尾南山村南樂樓113號地下經營美容服務(下稱「該業務」)，已同意將該業務轉讓予龔碧燕，其地址為香港九龍黃大仙啟德花園第四座34樓H室(下稱「承讓入」)。

在某些先決條件得到滿足後，該業務的轉讓將於2012年1月23日或之前(或出讓入及承讓入同意之較後日期)完成。

承讓入將於香港九龍石硤尾南山村南樂樓113號地下，以MASA BEAUTY+NAIL公司的名義經營該業務。

茲通告在本通告刊登後的一個月限期屆滿後，除了已經提起的法律程序外，承讓入就出讓入經營該業務時所欠下的債項和所產生的義務所承擔的責任(如有)將根據《業務轉讓(債權人保障)條例》終止。

日期：2011年12月23日

龔碧燕 侯卓慧
承讓入 出讓入

遺失股票啟事 - 第一次通告

敬啟者：下開之B股股票，經已宣佈遺失。

登記持有人	申請人	股票編號	B股股份數量
Leung Kwai Jan	如左	BCM70062307	1,000
Chau Tung Lan	如左	BCM70044369	200
中國銀行股份有限公司 (公司編號：3988)			
Pang Lap Sze deceased	如左	BNC00370864	2,000
-do-	如左	BNC70118492	1,003
中國人壽保險股份有限公司 (公司編號：2628)			
Tse Suk Yin Sherona	如左	CIA00170666	1,000
中信銀行股份有限公司 (公司編號：0998)			
Lam Sau Fun	如左	CTK70018428	200
Tsang Siu Pang	如左	CTK70031179	1,000
Lee Sau Chun	如左	CTK70021323	200
招金礦業股份有限公司 (公司編號：1818)			
Wong Tsui Wan Catherine	如左	ZJM70002283	500

由本通告第一次刊登日起，九十日內仍有任何人士向本公司要求為上開股票之持有人時，則上開股票宣佈無效及作廢，同時另發新股票以代替之。

茲證明上述公司已將上述通告之副本送交香港聯合交易所，而香港聯合交易所之負責人亦已書面向該公司證明已將上述通告之副本根據該公司章程之規定張貼於交易所內，為期九十日。

此啟

日期：二零一一年十二月二十三日

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啟

申請酒牌續期啟事

798 UNIT & CO.

現特通告：陳書琪其地址為香港淺水灣道5號詩麗花園4A，現向酒牌局申請位於香港銅鑼灣勿地臣街1號時代廣場12樓1203舖798 Unit & Co.的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8樓酒牌局秘書收。

日期：2011年12月23日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

798 UNIT & CO.

Notice is hereby given that Chen Bridget Emily of 4A, Celestial Garden, 5 Repulse Bay Rd., Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of 798 Unit & Co. at Shop 1203, 12/F, Times Square, 1 Matheson St., Causeway Bay, H.K. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 23rd December 2011

申請酒牌續期啟事

798 UNIT

現特通告：廖思聰其地址為香港中環羅便臣道64號10樓，現向酒牌局申請位於九龍尖沙咀彌福道9號1樓798 UNIT的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4樓酒牌局秘書收。

日期：2011年12月23日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

798 UNIT

Notice is hereby given that Liu Sze Chung Wilson of 10/F, 64 Robinson Road, Central, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of 798 Unit at 1/F, 9 Hau Fook Street, Tsim Sha Tsui, Kowloon, H.K. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 23rd December 2011

申請酒牌續期啟事

D'AGUILAR 26

現特通告：梁妙青其地址為九龍美孚新邨蘭秀道16號7樓B室，現向酒牌局申請位於香港中環德己立街26號地下及閣樓D'AGUILAR 26的酒牌續期，附加批註事項為酒吧。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8樓酒牌局秘書收。

日期：2011年12月23日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

D'AGUILAR 26

Notice is hereby given that Leung Miu Ching of 7B, 16 Nassau Street, Mei Foo Sun Chuen, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of D'AGUILAR 26 at G/F & C/L., No. 26 D'Aguiar Street, Central, Hong Kong with endorsement of bar. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 23rd December 2011

申請酒牌續期啟事

NAOZEN JAPANESE RESTAURANT

現特通告：佐藤直行其地址為香港中環士丹利街16號駱利大廈1字樓，現向酒牌局申請位於香港中環威靈頓街21-25號駱利大廈地下高層及1樓Naozen Japanese Restaurant的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8樓酒牌局秘書收。

日期：2011年12月23日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

NAOZEN JAPANESE RESTAURANT

Notice is hereby given that Naoyuki Sato of 1/F., Kailey Tower, 16 Stanley Street, Central, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Naozen Japanese Restaurant at UG/F. & 1/F., Kailey Tower, 21-25 Wellington Street, Central, Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 23rd December 2011